

Eleventh Creolistics Workshop

Assessing old assumptions. New insights on the dynamics of contact languages

Thursday 23 March

8:30	REGISTRATION (ROOM 11)	
9:00	WELCOME (ROOM 102)	
ROOM	102	103
CHAIR	Viveka Velupillai	Carlos Benítez-Torres
9:30	Damaris Neuhof (Justus Liebig University Giessen) The impact of Second World War propaganda leaflets on Tok Pisin grammar and lexicon	Theresa Biberauer, Juliane Bockmühl & Sheena Shah (University of Cambridge/Stellenbosch University; University of London) Learning from commands: The case of Afrikaans and Namibian German
10:00	Martin Eberl (LMU Munich) <i>Wantaim mo wantaim</i> : a re-examination of the origin and functions of <i>wantaim</i>	Malcolm Finney (California State University) Contact Induced Changes Affecting the Sierra Leone Krio: Impact of Recent Migrations on the Restructuring of Krio Grammar
10:30	Sarah Roberts (Stanford University) Boarding schools and the earliest stage of creole genesis in Hawai'i	Ogechi Agbo & Ingo Plag (Heinrich Heine University Düsseldorf) Is there a Nigerian Pidgin – Nigerian English continuum? An Empirical Study of Copula Constructions in ICE- Nigeria
11:00	COFFEE (ROOM 11)	
ROOM	102	103
CHAIR	Peter Bakker	Susanne Maria Michaelis
11:30	Viveka Velupillai (Justus Liebig University Giessen) On the potential of a Mixed Language stage in Shetland	
12:00	Brigitte Weber (UNI Klagenfurt) Anglo-Norman. An example of language contact and obsolescence	Alexander Laube (LMU Munich) Style in Bahamian (Creole) English – The case of <i>be</i> levelling

CW XI: *Assessing old assumptions. New insights on the dynamics of contact languages*

12:30	Rachel Selbach (University of Amsterdam) Lingua Franca the long-lived trade pidgin: Potential methodological and theoretical pitfalls in describing an extinct oral contact code	Olga Frackiewicz (University of Warsaw) Two types of creole-like predicates in Nigerian Pidgin English
13:00	LUNCH	
ROOM	102	103
CHAIR	Eeva Sippola	Tonjes Veenstra
14:30	Peter Bakker (Aarhus University) 350 years of Pidgin Carib	Aymeric Daval-Markussen (Aarhus University) Are creoles direct structural continuations of their lexifier?
15:00	Andrei Avram (University of Bucharest) Evidence of variation in early records of Nubi	Susanne Maria Michaelis (Leipzig University) Independent possessive person-forms are longer: Creole data support a universal trend
15:30	Mikael Parkvall (Stockholm University) Two rediscovered 19 th century pidgins	Theresa Biberauer (University of Cambridge/ Stellenbosch University) Deceptively stable: Afrikaans V2
16:00	COFFEE (ROOM 11)	
16:30	LANGUAGE DISCO (ROOM 12)	

Friday 24 March

ROOM	102	103
CHAIR	Anthony Grant	Magnus Huber
9:30	Elena Perekhvalskaya (ILI RAS, St.Petersburg) Dictionaries of Kyahta Russian-based Pidgin	Christine Stuka (Justus Liebig University Giessen) Language use, attitudes and identity issues in Barbados
10:00	Eeva Sippola (University of Bremen) Assessing diachronic developments in Chabacano	
10:30	COFFEE (ROOM 11)	
ROOM	102	103
CHAIR	Malcolm Finney	Danae Perez
11:00	Magnus Huber (Justus Liebig University Giessen) The role of Liberian Kru labourers in the development of West African Pidgin English	
11:30	Philip Baker (University of Westminster) What historical attestations of pidgin and creole features tell us about the evolution of contact languages	Carlos Benítez-Torres (Payap University Thailand) Suppletion of Songhay verb roots in Tagdal: A Northern Songhay language
12:00	Paul Roberge (University of North Carolina) The urban character of slavery at the Cape of Good Hope (1652-1795) and the transformation of a linguistic ecology	Melanie Brück (University of Cologne) From Monomodal to Multimodal: On the Importance of Adding Gestures to the Analysis of Creole Languages
12:30	LUNCH	
ROOM	102	103
CHAIR	Andrei Avram	Adrienne Bruyn
14:00	Cefas van Rossem (Radboud University Nijmegen) Philological perspectives on authenticity and audience design of Virgin Islands Dutch Creole texts	Kathrin Brandt & Astrid Gabel (University of Cologne) Particular Particles in two French based Creoles

CW XI: *Assessing old assumptions. New insights on the dynamics of contact languages*

14:30	Armin Schwegler (University of California, Irvine) A century of false assumptions: new ethnolinguistic insights into the early dynamics of Bozal speech in the Caribbean and beyond	Tonjes Veenstra (ZAS Berlin) Kreol Morisien as a Bantu language
15:00	Shuichiro Nakao (Kyoto University) Monogenesis Theory Reassessed: A View from Arabic Pidgins and Creoles	Guillaume Fon Sing (Paris Diderot University) Emergence of grammatical markers in Mauritian Creole. Is there a <i>creole-specific reanalysis</i> ?
15:30	COFFEE (ROOM 11)	
ROOM	102	103
CHAIR	Guillaume Fon-Sing	Armin Schwegler
16:00	Ana Paulla Mattos & Peter Bakker (Aarhus University) Are there creole features in Kalunga (Afro-Brazilian) speech?	Marivic Lesho (University of Bremen) Social class and prestige in the development of Chabacano
16:30	Stephanie Hackert (LMU Munich) Memoirs from Central America: A linguistic analysis of personal recollections of West Indian laborers in the construction of the Panama Canal	Eduardo Tobar (University of Vigo) Creole languages on Facebook. The case of Zamboangueno Chabacano
17:00	Melvy Imami (Justus Liebig University Giessen) Bermuda's St. David's dialect. A decreolised English variety?	Patrick Steinkrüger (Georg August University Göttingen) Philippine Spanish and Chabacano. Attrition, creolization and imperfect acquisition.
19:30	CONFERENCE DINNER	

Saturday 25 March

ROOM	102
CHAIR	Cefas van Rossem
9:30	Danae Perez (Universities of Bremen & Zurich) How “simple” is the description of “simplified” contact varieties?
10:00	Lidia Federica Mazzitelli (University of Bremen/University of Cologne) Describing landscape in Tok Pisin and Nalik.
10:30	COFFEE (ROOM 11)
ROOM	102
CHAIR	Viveka Velupillai
11:30	Anthony Grant (Edge Hill University) Sourcing components of the verb group in creoles and beyond: what we can learn from a rereading of APiCS
12:30	WRAP-UP, RESTAURANT ASPENDOS